

La Présidence du Comité organisateur pourvoit à leur examen sur l'opportunité de les mettre en discussion.

Une fois terminée la discussion sur les rapports généraux, la Présidence soumettra à l'examen et à l'approbation du Congrès, les ordres du jour élaborés sur les propositions faites par les congressistes.

Les délibérations du Congrès auront lieu à la majorité des votes.

Les langues officielles du Congrès sont : le français, l'anglais, l'espagnol et l'italien.

Sont admis à participer au Congrès, les représentants des pays producteurs et consommateurs d'agrumes, les personnes intéressées, les techniciens et les chercheurs en cette matière et tous ceux qui seront régulièrement munis de la carte de participation.

Les familles des Congressistes sont aussi admises à participer aux travaux et aux excursions.

P. S. — Il est utile de faire parvenir au Secrétariat (Hôtel de Ville de Reggio de Calabre) les adhésions au Congrès avant le 10 mars 1950, dans le but de pouvoir prendre les dispo-

sitions nécessaires relatives au logement dans les hôtels de la ville.

#### PROGRAMME DES TRAVAUX

##### 19 Mars 1950 :

- 10 h. Ouverture officielle du Congrès au Théâtre Communal « F. Cilea ».
- 15 h. Visite aux cultures de bergamotiers et aux Établissements de la Société « Arenella » (S. Gregorio).
- 18 h. Visite de la troisième Foire des Activités des Agrumes et des Essences de Reggio de Calabre.

##### 20 Mars 1950 :

- 8 h. Visite des Entreprises des agrumes de la Province de Reggio de Calabre et aux Établissements de Gioia Tauro.
- 15 h. 30. Rapport général et discussions sur les problèmes de l'agrumiculture des pays méditerranéens sous ses aspects technico-économiques (première section).

##### 21 Mars 1950 :

- 9 h. Rapport général et discussions des problèmes de la défense des agrumes contre les causes adverses (seconde section).

- 15 h. Visite de la Station Expérimentale pour les Essences et Dérivés des agrumes de Reggio de Calabre.
- 16 h. Rapport général et discussions des problèmes des industries des agrumes (troisième section).

##### 22 Mars 1950 :

- 9 h. Rapport général et discussions des problèmes du commerce des agrumes des pays méditerranéens (quatrième section).
- 15 h. 30. Réunion de conclusion. Votes et délibérations. Fermeture du Congrès.
- 20 h. 30. Spectacle en l'honneur des Congressistes au Théâtre Communal « Francesco Cilea ».

##### 23 Mars 1950 :

- 8 h. Départ de Reggio de Calabre pour Messine. Départ en autocar de Messine pour Catane. Visite d'Entreprises agrumicoles de la zone de Paterno, et de la Station Expérimentale de l'Agumiculture d'Acireale.
- 13 h. Arrivée à Catane et dispersion de la réunion.

P. S. — Le Comité organisateur se réserve le droit d'apporter des modifications au programme des travaux.

## Situation des cultures fruitières en décembre 1949 et en janvier 1950

### ALGÉRIE

#### Décembre 1949

##### Climatologie

Températures relativement élevées et chutes de pluies moyennes et bien réparties. La végétation des arbres à feuilles caduques s'arrête difficilement.

##### Figuiers

La campagne de vente est pratiquement terminée. Labours en cours.

##### Agrumes

Récolte des clémentines terminée; celles du Constantinois ont obtenu les meilleurs prix (qualité) et Oran a enregistré une exportation double de celle de l'an dernier (80.000 quintaux). Les mandarines sont en cours de cueillette; l'Est enregistre un retard à la maturité bien marqué. La chute des cours, correspondant à l'abondance de l'offre pendant les fêtes, s'accroît, et on s'arrête de cueillir les Washington Navel. Les Navel de gros calibre ne peuvent s'écouler que sur les marchés locaux. Prévisions en hausse légère (env. 100.000 quintaux). Le manque d'organisation dans les exportations rappelle celui de l'an dernier, les oscillations des cours étant aussi importantes et injustifiées.

Total des Agrumes exportés au 1<sup>er</sup> janvier 1950 : 593.000 quintaux; soit environ 200.000 quintaux de moins que l'an dernier à cette date. On note une certaine retenue à la plantation.

#### Arbres à noyaux

Traitements et taille en cours.

Plantation de 200 à 300 hectares dans la vallée du Chélif. Arrachage de pruniers (Capnode).

##### Pépinières

Agrumes : demande de plants de Double-Fine améliorée et de Valencia Late en Algérois et Constantinois. En Oranie, 60.000 Double Fine améliorée, 10.000 Valencia Late, et même des Washington Navel, cherchent acquéreurs.

##### Abricotiers

200.000 plants de Bullida en Oranie. Le Constantinois manque de plants d'arbres fruitiers à feuilles caduques.

A. HAUVILLE,  
Ingénieur des Services Agricoles  
chargé de l'Arboriculture.

#### Janvier 1950

##### Climatologie

Violentes tempêtes. Premières pluies abondantes dans la vallée du Chélif et plaines littorales d'Oranie. Fort abaissement de température à partir du 15, avec pluie, grêle et neige. Quelques dégâts. Peu de chutes de fruits. Arrêt de la sève chez les fruitiers à feuilles caduques du littoral.

##### Agrumes

Fin de récolte de Washington Navel. Les

expéditions de mandarines décroissent. Cependant 40 % sont encore à cueillir à Constantine, qui bénéficiera des cours favorables de la mandarine tardive. La cueillette des Portu-gaises est avancée en Oranie et commence en Algérois, celle des oranges communes bat son plein. Les cours assez hauts provoquent aussi l'expédition des Double-Fine améliorées.

Bon état sanitaire. Qualité moyenne supérieure à celle de l'an dernier, peu ou pas de chutes (Algérois).

Commercialisation satisfaisante, régularisée par les exportations sur l'Allemagne. La mandarine marque cette année d'excellents prix, par rapport à l'orange.

Le total de 860.000 quintaux était exporté au 21 janvier.

##### Arbres à noyaux

Début de floraison des amandiers. La taille, pour l'ensemble des espèces, est terminée (Sahel d'Alger, Constantine).

##### Pépinières

La demande reste élevée pour les agrumes. Resserres à prévoir pour les arbres à noyaux (Alger).

Double-Fine Améliorée et Double-Fine sont les plus demandées en Oranie. Ventes très actives. Les Navel ne sont presque pas plantées.

Ingénieur des Services  
Agricoles, chargé de  
l'Arboriculture,  
A. HAUVILLE.

## MAROC

Décembre 1949

## Climatologie

Le mois de décembre a été caractérisé par des pluies abondantes sur l'ensemble du Maroc.

A signaler des précipitations de neige à Fès et Meknès.

## Arboriculture fruitière

## Agrumes

La cueillette des clémentines est pratiquement terminée. Les exportations d'agrumes précoces et de saison se poursuivent activement, bien que les grosses pluies aient quelque peu retardé les récoltes en rendant les vergers inaccessibles.

G. CUÉNOT,

Chef du Service de l'Horticulture.

Janvier 1950

## Climatologie

Sur l'ensemble du territoire marocain, au cours des trois dernières décades, les périodes pluvieuses ont alterné avec les périodes de temps sec.

Dans le Maroc oriental, les précipitations ont parfois été accompagnées de forts coups de vent ayant causé quelques chutes de fruits sur les agrumes.

Les 21 et 22, de fortes averses orageuses (16,5 mm) ont été signalées dans le Souss.

En moyenne, la pluviométrie, au 20 janvier, est sensiblement égale à celle de l'année normale.

## Arboriculture fruitière

## Agrumes

Retardée par les chutes de pluies, la cueillette des oranges précoces n'est en général pas terminée ; celle des clémentines s'est achevée au début du mois.

Jusqu'au 20 janvier, les exportations d'oranges accusent 32.920 tonnes à destination de la France et 8.070 tonnes sur l'Allemagne.

Au cours de cette campagne, les exportations de clémentines s'élevaient à 10.230 tonnes, pour un total de 53.600 tonnes d'agrumes exportés actuellement.

## Divers

Les amandiers bien exposés commencent à fleurir.

Les amygdalées et les pomacées de la région de Fès subissent les traitements anticryptogamiques d'hiver.

La taille se poursuit dans les vignobles.

En pépinières, l'activité est grande, arrachage en vue de la vente, greffages en fente et en couronne, stratification des noyaux, mise en terre des jeunes porte-greffes.

G. CUÉNOT,

Chef du Service de l'Horticulture.

Décembre 1949

Il a très plu au mois de décembre sur l'ensemble du territoire, mais si les conditions atmosphériques ont été préjudiciables aux cultures annuelles, les cultures arbustives n'ont pas souffert.

## Agrumes

La récolte se poursuit. La situation générale est pratiquement inchangée depuis le mois précédent. Quelques accidents de végétation sont cependant à signaler, il s'agit de dessèchements de rameaux dus au manque de pluie après la cessation des irrigations.

## Arbres à noyau

Les traitements antiparasitaires d'hiver se généralisent dans les plantations. Les produits employés le plus couramment sont soit un mélange d'huiles minérales et d'oxychlorure de cuivre, soit des colorants organiques additionnés ou non d'huiles blanches.

La taille s'effectue également plus régulièrement et selon des principes chaque année plus rationnels.

Décembre 1949.

## Martinique

## Climatologie

Mois assez humide ; à la fin du mois forts vents d'ouest n'ayant causé pratiquement aucun dommage aux cultures.

## Bananes

Les envois ont repris à la fin du mois. S'ils reprennent normalement, l'état des plantations pourra s'améliorer rapidement.

## TUNISIE

## Plantations nouvelles

Le manque de pluie rend les planteurs un peu réticents pour effectuer de nouvelles plantations et beaucoup d'entre eux attendent encore pour réaliser les projets qu'ils avaient pu faire.

J. PASQUIER,

Ingénieur des Services Agricoles spécialisé en Horticulture.

Janvier 1950

## Climatologie

Le début du mois de janvier a été marqué par une période de pluie suivie d'un froid assez vif. Le 23, des pluies abondantes accompagnées de grêle se sont abattues sur presque tout le nord de la Tunisie où les précipitations étaient de l'ordre de 60 à 80 mm. La fin du mois a été caractérisée par de belles journées ensoleillées avec un refroidissement nocturne accusé.

## Agrumes

La récolte des agrumes se poursuit normalement. Les prix se maintiennent et sont actuellement de l'ordre de 20 à 25 fr. à la propriété,

ce qui constitue une amélioration sur l'année précédente. L'action du froid sur la végétation s'est fait sentir dans plusieurs oran-geraies où le feuillage prend une teinte terne caractéristique. On nous signale aussi des cas de floraisons anormales de citronniers en fin de mois.

## Arbres à noyaux

La floraison des amandiers très précoces a commencé dès le début du mois, mais le froid l'a ralenti par la suite considérablement.

L'écoulement de la production des abricotiers préoccupe les planteurs. Aussi une réunion a-t-elle eu lieu dans le courant de janvier pour étudier l'organisation et les méthodes à employer pour transformer, notamment par le séchage, la production d'abricots.

L'observation des pêchers, à l'occasion des opérations de taille qui débute, révèle d'assez fortes attaques de *Coryneum* sur les jeunes rameaux et les bourgeons.

L'Ingénieur des Services Agricoles spécialisé en Horticulture.

J. PASQUIER.

## ANTILLES

## Guadeloupe

## Climatologie

Mois encore très pluvieux, mais frais. Sur la Station de l'I.F.A.C., à Neufchâteau, il est tombé 648 mm d'eau en 22 jours.

## Bananes

L'état sanitaire est assez mauvais. Les attaques du *Cercospora* se font sentir dans presque toutes les régions de l'île. Les bananeraies traitées avec les bouillies cupriques sont nettement plus saines. Inquiétés par le pourcentage élevé de pertes constatées à l'arrivée

Le *Cercospora* s'est montré grave dans des régions où lorsqu'alors il n'avait pas été alarmant. La où la maladie de Moko reste sporadique

## Ananas

Récolte d'arrière-saison surtout abondante dans les plantations où le carburage est pratiqué.

## Autres fruits

La saison des avocats tire à sa fin. Abondante récolte de mandarines.

de leurs expéditions à Dieppe, les plan-teurs se demandent si le *Cercospora* n'est pas la cause de cet état de chose. Il faut remarquer que les expéditions de régimes en provenance de régions apparemment saines sont quelque-fois également désastreuses.

### Autres fruits

Pleine saison des agrumes. Arrière-saison d'ananas et sapotille.

Station Régionale des  
Cultures fruitières des  
Antilles.

I. F. A. C.

## Janvier 1950

### Guadeloupe

#### Pluviométrie

Mois pluvieux, mais frais. Il est tombé en 28 jours de pluies sur la Station de Recherches Fruitières de Neuf-château (Sainte-Marie), 293 mm 7.

#### Bananes

État sanitaire : dans l'ensemble, les bananeraies souffrent beaucoup des attaques du *Cercospora*. Cela se traduit surtout par de nombreux lots refusés par le Service du Contrôle

du Conditionnement à l'embarquement et même par certains Commandants de Navires Bananiers. Le problème de la pulpe jaune est un sujet de discussions sur les appointements. Les régimes de bananeraies de la zone Cercosporée, traités à la Bouillie Bordelaise, sem-blent ne pas offrir à l'examen des différences internes notables, comparés à ceux provenant de bananeraies malades.

### Autres fruits

Saison des agrumes. Quelques ananas d'arrière-saison.

Station Régionale  
des Antilles.  
I. F. A. C.

## Décembre 1949

### Climatologie

Températures moyennes : Maxima : 31° 8.  
Minima : 21° 4.

Pluviométrie : 9 mm.

Nombre de jours de pluie : 1.

Saison sèche très marquée ; forte insolation durant tout le mois avec quelques journées orageuses dans les derniers jours.

### Bananes

Pleine période de production dans l'ensemble de la zone bananière ; bonne maturation des régimes qui atteignent leur poids maximum (poids moyen exportation : 20.700 kg).

### Ananas

Production toujours faible pour la saison.

## CAMEROUN

Etat sanitaire général

Bon dans l'ensemble.

Station Régionale de Nyombé  
I. F. A. C.

## Janvier 1950

### Climatologie

Températures moyennes Maxima : 31° 8 C

Minima : 20° 8 C

Pluviométrie : 70 mm.

Nombre de jours de pluie : 2

Mois très sec dans l'ensemble. Première tornade très précoce le 31, avec 50 mm de pluie ; vent moyen.

### Bananes

Les plantations ont énormément souffert de la sécheresse durant les mois de décembre et de janvier ; peu de fleurs sont sorties durant

cette période. Les pluies de la fin du mois, si elles ont été précédées d'une tornade ayant renversé quelques bananiers, ont été favorablement accueillies ; elles permettront d'avoir des dégâts beaucoup plus limités dans les tor-nades à venir.

Travaux dans les plantations : coutelassage des mauvaises herbes ; l'ocilletonnage a été stoppé, on ne fait plus que couper les water suckers. Quatre bateaux bananiers sont partis de Bonabéri ; beaux régimes dans ensemble.

### Autres fruits

Production d'ananas insignifiante ; fin de la saison des agrumes avec encore quelques pomélos.

### État sanitaire

Rien à signaler.

Station Régionale de Nyombé.  
I. F. A. C.

## GUINÉE FRANÇAISE

Petite production saisonnière. Quelques exportations.

### Agrumes

Travaux habituels d'entretien. Les irrigations ont commencé dès le début du mois sur toutes les plantations qui en ont la possibilité.

Pleine saison des pomélos, citrons, oranges, qui va se poursuivre jusqu'à fin janvier.

Exportations toujours peu conséquentes, la demande étant très faible et les cours bas.

Station Centrale de Foulaya.  
I. F. A. C.

## Janvier 1950

### Climatologie

La saison sèche est désormais bien marquée. Vent d'Est (harmatan) et abaissements noc-turnes de la température caractérisent ce premier mois de l'année.

Les écarts de température sont encore plus sensibles qu'au mois de décembre. Relevé à Foulaya : minimum 8°, maximum 38°.

### Bananes

Les travaux sur les plantations sont sensiblement les mêmes que le mois précédent : paillage et irrigation sont les préoccupations actuelles.

Production et exportation analogues au mois dernier.

Beaux fruits très sains mais qui commencent à être pigmentés par les effets combinés du vent d'Est et du froid. Belles moyennes.

### Ananas

Travaux d'entretien et d'irrigation. Quelques rares fruits. Exportations insignifiantes.

### Agrumes

Irrigation et quelques travaux d'entretien. Les plantations donnent au maximum. C'est la pleine saison des oranges, citrons et pomélos. Mais les exportations sont toujours peu importantes, par suite des cours pratiqués à la Métropole.

Station Centrale de Foulaya.  
I. F. A. C.

## Décembre 1949

### Climatologie

Quelques précipitations atmosphériques tout à fait inattendues à cette époque de l'année. A la Station Centrale on note 33,5 mm pour 6 jours de pluie.

Écart de plus en plus marqué entre les températures extrêmes. Relevé à Foulaya : minimum 9°, maximum 34° 5.

### Bananes

Les paillages se poursuivent avec les opérations de nettoyage. Les plantations sont irriguées au maximum.

Saison de pleine production. Exportations en hausse sur le mois de novembre.

Très beaux fruits qui n'ont pas encore souffert du froid et du vent d'Est. Moyenne légèrement supérieure à celle du mois de novembre.

### Ananas

Entretien et surtout fin des désherbages. Irrigations sur certaines plantations.